



I CAMPIONAT INTERNACIONAL DE BALLET SUS GEU VAL D'ARAN



17.04.2010

Trofèu I Internacionau *Val d'Aran* ballet sus gèu



ORGANITZE:



Ajuntament de
VIELHA - MIJARAN

COLLABORE:



FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE DEPORTES DE HIELO



Conselh Generau

L'esport mou Catalunya

Generalitat de Catalunya
Departament de la Vicepresidència
Secretaria General de l'Espanya



Dimtació de Lleida

Torisme Val d'Aran

CLUB ESPORTS DE GÈU VAL D'ARAN Madame / Monsieur, Président du Club

Le Club des Sports de Glaces du Val d'Aran, CEGVA, a l'honneur de vous recevoir pour la 1ème édition du Trophée International Val d'Aran (compétition internationale de Ballet sur glace amateur), qui aura lieu sur la Patinoire des installations du Palais de glace de Vielha le 17 d'avril 2010.



Le dossier de présentation de la compétition se constitue de:

- Accueil dans le Val d'Aran
- Comité d'honneur
- Comité d'organisation
- Collaborateurs
- Formulaire d'inscription
- Timing et déroulement de la compétition
- Dossier de la piste
- Conditions d'entrées
- Logement et repas

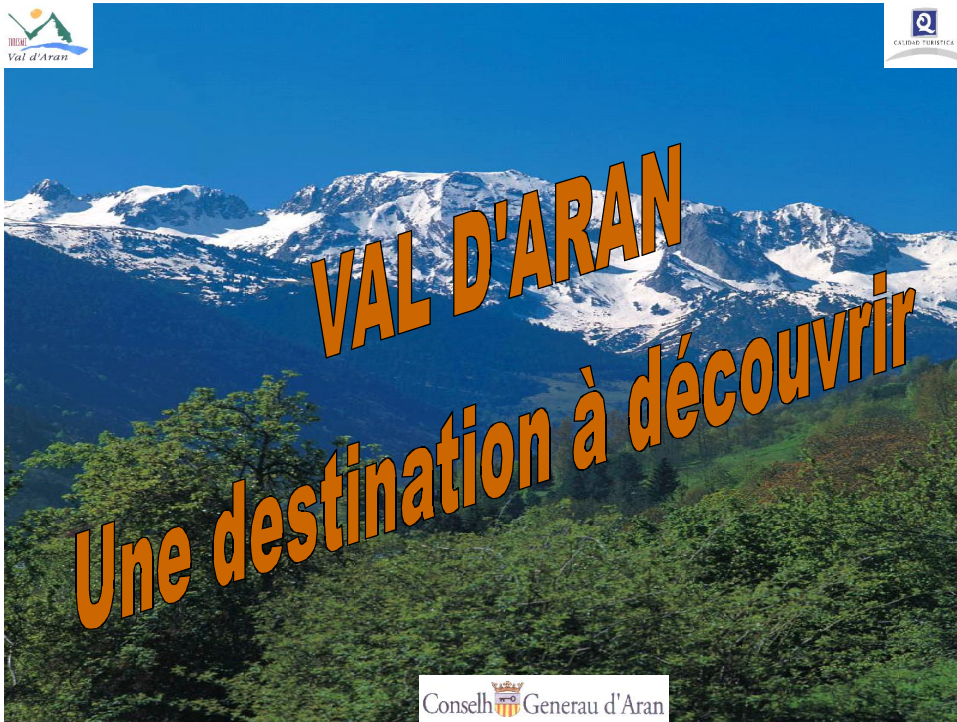
Les équipes participantes des catégories Junior et Senior devront présenter un exercice chorégraphique. La classification sera régit conformément au règlement officiel de la CSNB//FFSG (<http://csnballet.org/reglements.htm>)

Bien à vous,




Carmina Pomar
Présidente du Club Espòrts Gèu Val d'Aran

TORISME VAL D'ARAN - ☎0034 973 640688 - torisme@aran.org



ESPORTS DE GEU



Acces au Val d'Aran

PAR LA ROUTE

□ **A 340 Km de Barcelona**

Autoroute AP2 Barcelona-Lleida

Voie rapide A2 Barcelona-Lleida

Route nationale N230 -Lleida-Alfarrás-Benabarre-Pont de Suert-Vielha-(Val d'Aran)

□ **A 286 Km de Barcelona**

Autoroute AP2 Barcelona-Cervera

Voie rapide A2 Barcelona-Cervera

Cervera-Camarassa-Tremp-La Pobla de Segur- Port de la Bonaigua-Val d'Aran-

□ **A 380 Km de Girona**

Axe Transversal (E9) Girona-Lleida

Route nationale N230 -Lleida-Alfarrás-Benabarre-Pont de Suert-Vielha-(Val d'Aran)



❑ **A 650 Km de Madrid**

Voie rapide A2 Madrid-Zaragoza

Autoroute AP2 Zaragoza-Lleida

Route nationale N230 -Lleida-Alfarrás-Benabarre-Pont de Suert-Vielha-(Val d'Aran)

❑ **A 550 Km de Madrid**

Boie rapide A2 Madrid-Zaragoza-Huesca

Huesca-Barbastro-Benabarre

Route nationale N230 -Benabarre-Pont de Suert-Vielha-(Val d'Aran)

❑ **A 304 Km de San Sebastian via la France**

Autoroute A64 -San Sebastian-Baiona dirección Toulouse salida Montrejeau

Montrejeau-Saint Beat-Val d'Aran



❑ **A 552 Km de Valencia**

Autoroute AP7 Valencia-Lleida

Route nationale N230 -Lleida-Alfarrás-Benabarre-Pont de Suert-Vielha-(Val d'Aran)

❑ **A 166 Km de Toulouse**

Autoroute A64 Toulouse-Montrejeau

Montrejeau-Saint Beat-Val d'Aran

❑ **A 260 Km de Carcassonne**

Autoroute A61 Carcassonne-Toulouse

Autoroute A64 Toulouse-Montrejeau

Montrejeau-Sain Beat-Val d'Aran

EN TRAIN (gares les plus proches)

A 165 Km de Lleida. Tél. 0034 902240202

A 60 Km de Montréjeau. Tél. 0033 562007100

EN AVION (aéroports les plus proches)

Zaragoza – 290 Km.

Barcelona – 350 Km.

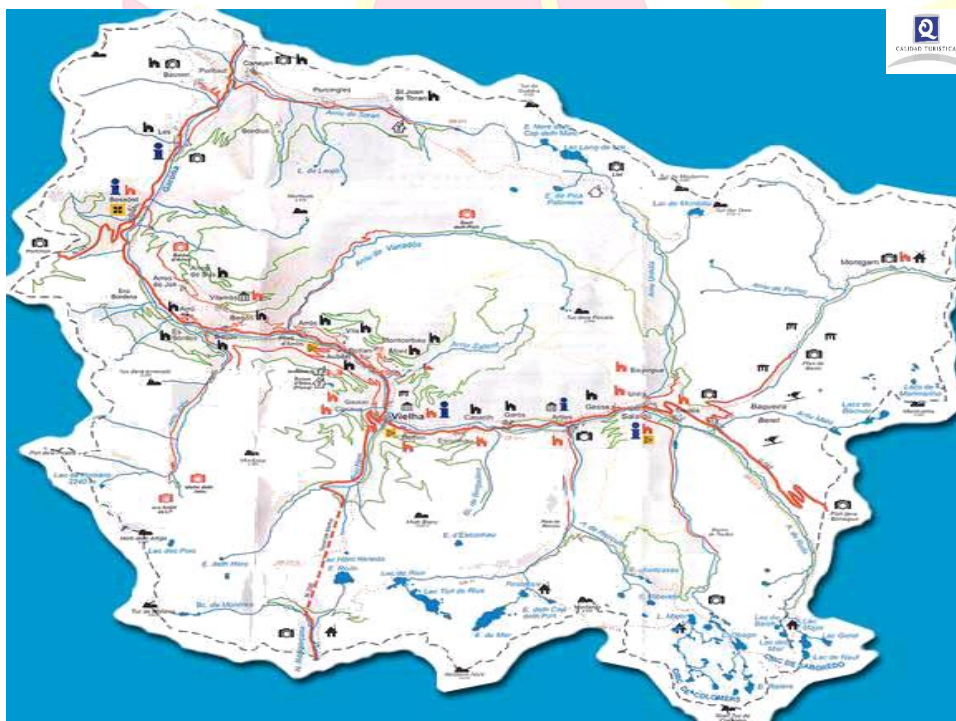
Toulouse – 166 Km.

Carcassonne – 260 Km.

EN BUS

Barcelona – Estació del Nord – Tel. 0034 902260606

Lleida – Estació Autobusos – Tel. 0034 973268500





L'Aranais: Langue prope de la vallée



- ❑ Une des particularités du Val d'Aran réside en sa langue.
- ❑ L'Aranais est une langue vivante qui est parlée quotidiennement par les gens de la vallée.
- ❑ L'Aranais appartient à la branche linguistique qui provient du Gascon parlé dans le Comminges.

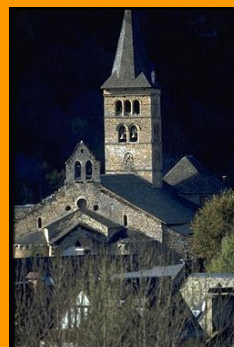
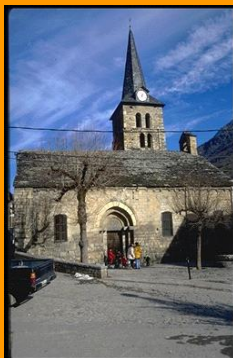


Destination touristique sportive de la Catalogne

- ❑ Sous le label Destination Touristique Sportive de la Catalogne, on veut définir un modèle qui servira de guide pour le développement de ce tourisme axé sur les activités sportives, qu'il s'agisse d'entraînements ou de compétitions.
- ❑ Il ne s'agit pas d'un tourisme de loisirs mais bien d'équipes, de clubs, de fédérations ou d'individuels qui recherchent un lieu pour s'entraîner.

Patrimoine

- ❑ Le Vall d'Aran possède un important patrimoine architectural.
- ❑ Le grand nombre d'églises romanes disséminées au travers du territoire du Val d'Aran va satisfaire pleinement les visiteurs désireux de connaître à fond le patrimoine du Val d'Aran.
- ❑ Parmi les édifices religieux, il faut faire ressortir l'église de la Asuncion de Bossòst du XIIIème siècle et celle de Santa Maria de Arties des XIIème et XIIIème siècle.



Gastronomie

- ❑ La cuisine aranaise a des réminiscences évidentes avec la cuisine gasconne. La préparation de pâtés, civets et tout type de gibiers est courante dans les maisons et les restaurants aranais.





Font partie du Comité de Honneur du I Trophée International de Ballet sur Glace Val d'Aran ,
les personnes nommées ci-dessous :

COMITÉ D'HONNEUR OFFICIEL

Mme. Maria Teresa Samaranch
Présidente de la Fédération Espagnole des Sports de Glace
Mr. Ramón Carreras
Président de la Fédération Catalane Sports d'Hiver
Mme. Gloria Estefanell
Vice-président de la Fédération Espagnole des Sports de Glace
Mr. Josep Ramón Andrade
Vice-président de la Fédération Catalane Sports d'Hiver
Mr. Francesc Boya
Magnifique Syndic d'Aran
Sr. Pau Perdices
Excellentissime Maire de Vielha-Mijaran
Mme. Anna Pruna
Secrétaire Général des Sports de la Région de Catalogne
Mr. Jaime Gelavert
Président de la Députation de Lérida
Mr. Rafael Sanmartí
Responsable des Evènements Sportifs du Val d'Aran -CGA

Font partie du Comité de Honneur du Ier Trophée International de Ballet sur Glace Val d'Aran
les personnes nommées ci-dessous :

COMITÉ D'ORGANISATION

Mme. Carmina Pomar
Présidente du Club de Sports de Glace Val d'Aran
Mr. David Muñoz
Président du Comité de Patinage de la FCEH
Mr. José Luis Garcia
Directeur VIJESA Palacio de Glace
CEGVA:
Mme. Ester Borrell
Mr. Francisco Robles

Remerciements aux collaborateurs :

Députation de Lérida
Conseil General d'Aran
Mairie de Vielha-mijaran
Tourisme Val d'Aran
Partenaires du CEGVA
Palai de Geu
Volontaires d'Aran
Mossos d'Esquadra
Pompier d'Aran
Tervas
Sas
Baqueira-Beret
Publigrat
Coca-Cola
Flors i Floretes





Inscription: Ouverte du 1er Décembre 2009 au 30 Mars 2010

Prix de l'inscription par équipe : 160.00 €

Compétition : 1er. CHAMPIONAT DE BALLETSUR GLACE- VAL D'ARAN,
17 D'AVRIL 2010.

CLUB - ÉQUIPE				
Nom du Club:				
Responsable du Club:				
Numéro de téléphone:			Email:	
Nom de l'Equipo:				
Nombre de l'Entraîneur:			Nom du Chorégraphe:	
Catégorie:				
Nom des participants et des substituts (alphabétiquement, marquer avec un C le capitaine)				
N°	NOMS DE FAMILLE	NOM	DATE DE NAISSANCE	N° de LICENCE
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
15				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				



Nº	NOMS DE FAMILLE	NOM	DATE DE NAISSANCE	Nº de LICENCE
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				

Joindre des photocopies des licences de Ballet.

Le signataire ci-dessous certifie que les patineurs cités sont fédérés selon les normes de la fédération.

Signature :

BALLET 2010
Titre du Ballet:
Titre de la Musique et des interprètes :
Texte du Ballet libre :
Exercice Chorégraphique

TIMING**PROGRAMME PROVISOIRE DU CHAMPIONNAT**

8.30 h. Ouverture du Secrétariat de la compétition (Bureaux du CEGVA)

8.40 h. Réception et accueil des différentes équipes participantes.

ENTRAÎNEMENTS OFFICIELS :

EQUIPE	DEBUT	FIN
1	10.40	11.00
2	11.00	11.20
3	11.20	11.40
4	11.40	12.00
5	12.00	12.20
6	12.20	12.40
Nettoyage de la glace	12.40	13.00
7	13.00	13.20
8	13.20	13.40
9	13.40	14.00
10	14.00	14.20
11	14.20	14.40
12	14.40	15.00
Nettoyage de la glace		

11.00 h. Réunion de juges de la compétition.

De 12.30 h à 15.00 h. Repas des équipes.

De 13.30 h à 15.00 h. Repas officiel

De 15.30 h à 16.00 h. Tirage au sort de la compétition

EXERCICE CHORÉGRAPHIQUE

EQUIPE	DEBUT	FIN
1	16.15	16.20
2	16.20	16.25
3	16.25	16.30
4	16.30	16.35
5	16.35	16.40
6	16.40	16.45
Nettoyage de la glace	16.45	16.55
7	16.55	17.00
8	17.00	17.05
9	17.05	17.10
10	17.10	17.15
11	17.15	17.20
12	17.20	17.25
Nettoyage de la glace	17.25	17.45

Evacuation de la patinoire.

De 18.00 h. à 19.30 h. Dîner des équipes participantes.

19.15 h. Ouverture de la piste au public.

19.35 h. Présentation des équipes participantes.

19.45 h. Restauration de la glace.

20.00 h. Competición.

BALLET LIBRE

EQUIPE	DEBUT	FIN
1	20.00	20.10
2	20.10	20.20
3	20.20	20.30
4	20.30	20.40
5	20.40	20.50
6	20.50	21.00
Nettoyage de la glace	21.00	21.20
7	21.20	21.30
8	21.30	21.40
9	21.40	21.50
10	21.50	22.00
11	22.00	22.10
12	22.10	22.30

De 22.30 h à 23.00 h. Podiums et remise des trophées.

23.30 h. Evacuation de la piste.

Musiques : Le CD doit seulement contenir la bande sonore d'un seul programme.
Le CD doit d'être étiqueté et spécifier clairement le nom de la ville, le nom du club, la catégorie et le programme.



PRESENTACIÓN DE LA PATINOIRE ET SERVICES

Palai de Gèu

Avda. Garona 33

25530 Vielha

cegva1@gmail.com

973642521/699 94 83 4

Services du Palais des Glaces:

Patinoire, 2 Piscines climatisées, Solarium, Gymnase, Sauna, Bronzage UV, Massages centre d'escalade, Padel, Salles d'activités dirigées, Bibliothèque, Parking gratuit, Restauration.

Réception des équipes:

L'organisation mettra à la disposition des équipes un responsable qui les accompagnera tout le long de la compétition.

Services médicaux:

Le propre service de la patinoire, disponible pendant toute la durée de la compétition.

Sécurité:

La sécurité des patineurs et du public sera à la charge des autorités compétentes.

Vestiaires :

Tous les vestiaires disposeront d'eau et de fruits, les douches communautaires se situent sous la patinoire et dans certains vestiaires.

Entrées :

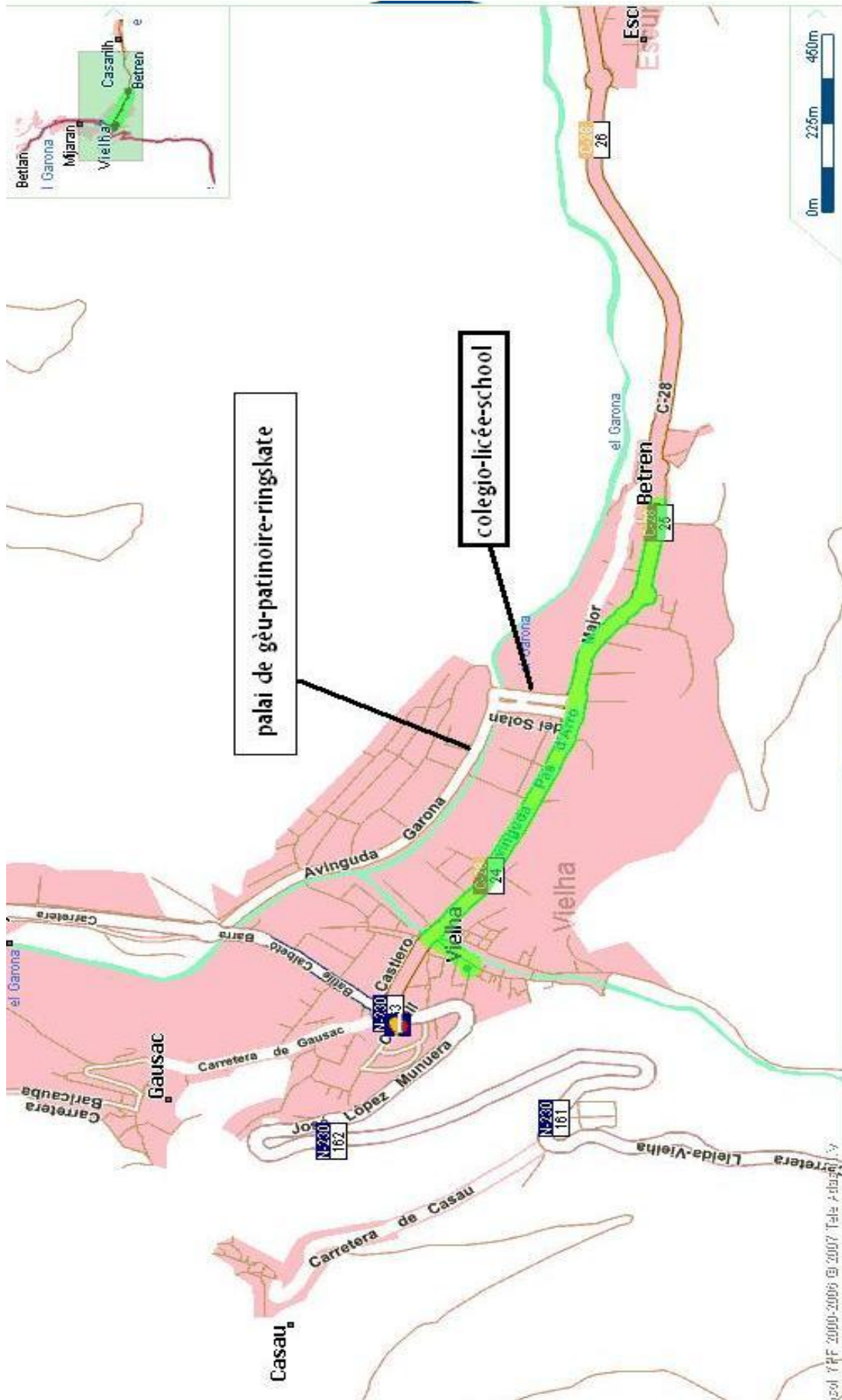
Nous vous rappelons que votre club dispose des passes accréditifs suivants:

1 Président, 1 Formateur, 1 Chorégraphe, 2 Décorateurs, 2 Responsables d'équipe.

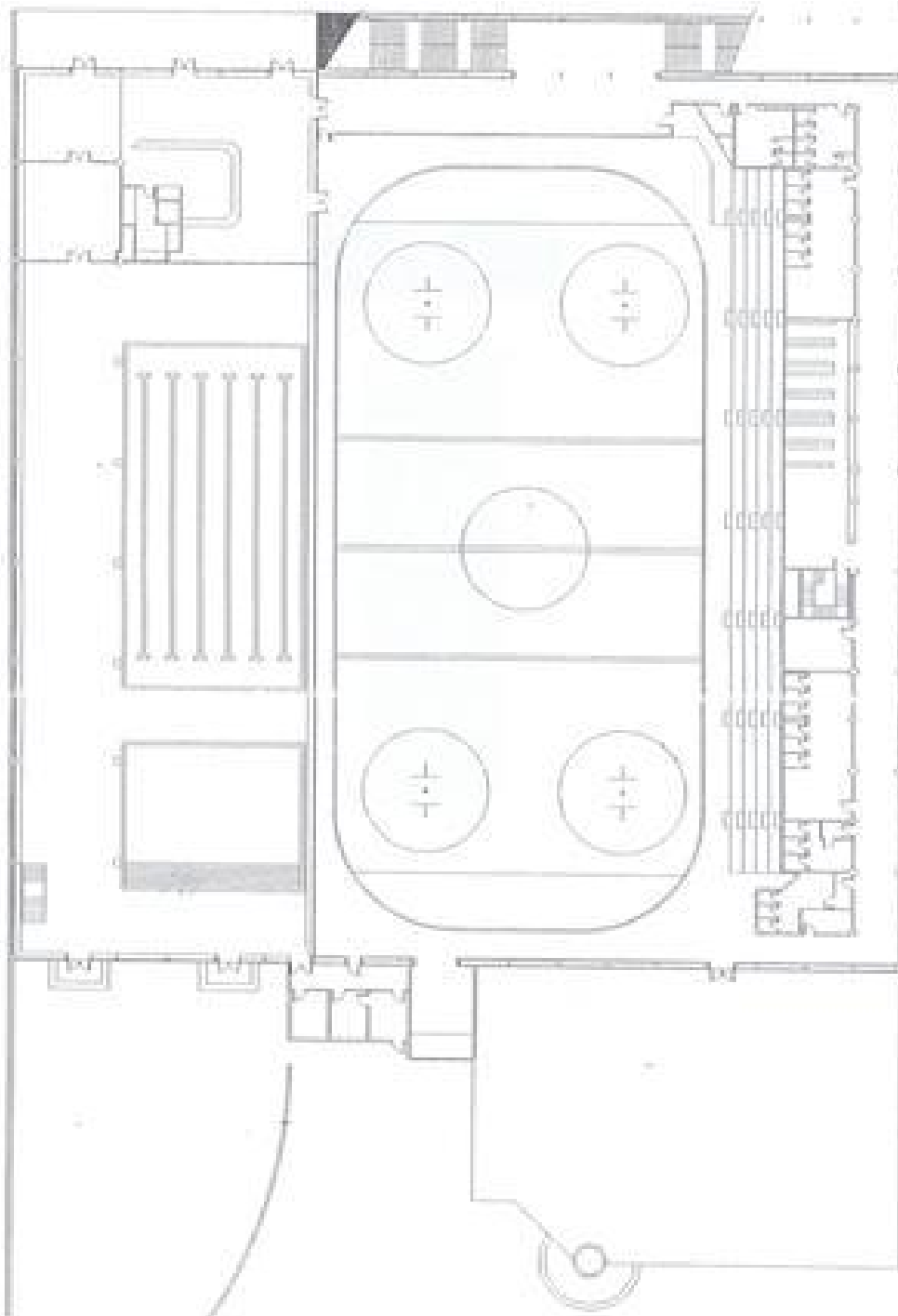
Pour l'équipe complémentaire : 1 Décoreurs et 1 Responsable d'équipement.

Pour des raisons de sécurité, seulement les personnes accréditées pourront accéder aux vestiaires, aux décoreurs et à l'enceinte de la piste.

Pour les entrées des accompagnateurs des équipes participantes, nous leur remettons des feuilles de demande d'entrées.



SPORTS DE GA



ESPORTS DE GÀRDIA





FORMULAIRE DE DEMANDE D'ENTREE POUR LE PUBLIC GENERAL

Merci nous soumettre ce formulaire avant le 1 avril 2010.

NOM DU CLUB:.....

PERSONNE A CONTACTER:

Téléphone:.....

Email:

Prix des entrées :

Enfants moins 6 ans 0.00€
Public 12€

<u>NOMBRES D'ENTREES DEMANDEES</u>	
Enfants 6 ans
Public
Total:



LOGEMENTS POUR LES EQUIPES PARTICIPANT A LA COMPETITION

Depuis le comité d'organisation de la compétition, étant donnés les circonstances particulières aux jours de la compétition et parce que ce sera aussi le dernier week-end que la station de ski, Baqueira-Beret ouvrira ses installations de ski dans l'intention de fournir aux différents Clubs participant à la compétition de Ballet sur glace le logement dans notre ville, où on attend une occupation hôtellerie de à près de 100%, nous avons choisi d'offrir aux équipes participantes une vaste et soigneuse sélection d'établissements touristiques (hôtels et appartement), de différents grades et prix, où les participants pourront profiter d'un repos bien mérité après une intense journée de compétition, tout en étant à moins de 10 minutes à pied de la patinoire de Palai de Geu.

Les services hôteliers contactés sont d'un prestige conforme à leur catégorie et offrent le séjour en régime logement et déjeuner. Les déjeuners sont le plus souvent des buffets, fournissant ainsi à tous les sportifs de choisir les aliments en fonction de leur besoins personnels.

Pour le votre reservation contact avec :

TORISME VAL D'ARAN - ☎ 0034 973 640688 - torisme@aran.org

De même, nous offrons à tous les participants la possibilité de pouvoir manger à midi dans les installations adéquates, au moyen d'un menu équilibré, confectionné par des personnes qualifiées et répondant toujours parfaitement aux besoins de ceux qui doivent accomplir un effort intense au sein d'une compétition sportive. Nous informons qu'il est finalement interdit par les autorités policières effectuer de camper dans les alentours de la patinoire ainsi que de faire tout type de feu (barbecue, etc.)

Nous offrons également aux clubs qui ont des entraînements vendredi soir, la possibilité de dîner avec un repas dans les installations même du Palais des Glaces, sa cafétéria-restaurant sera ouverte pour être en mesure de combiner les entraînements avec un dîner bien mérité, évitant ainsi le conflit qui se produit avec les horaires des différents restaurants.

Et, comment pourrait-il en être autrement, nous ouvrons à tous ceux qui nous honorent de leur présence la possibilité de pouvoir dîner le jour même de la compétition dans la cafétéria-restaurant de la patinoire avec un menu soigné.

La réserve préalable des dîners est importante en raison de la capacité limitée du restaurant, ce pourquoi nous joignons les correspondantes feuilles de réservation qui devront être remplies et renvoyées par email avant le 1 avril 2010.



**FEUILLE DE DEMANDE DU REPAS NUIT
POUR LE VENDREDI**

NOM DU CLUB:.....

Nom de la personne à contacter:

Téléphone:.....

Email:

NOMBRE DE MENUS DEMANDÉS :

M E N U

Salade variée

Escalope à la milanaise et frites

Flan naturel caramélisé

Pain et eau inclus

Prix du menu par personne : 14.00 €

La réservation des repas devra s'effectuer 10 jours avant le début de la compétition au plus tard.

Les demandes doivent être retournées à:

cegval@gmail.com



**FEUILLE DE DEMANDE DU REPAS NUIT
POUR LE VENDREDI**

NOM DU CLUB:.....

Nom de la personne à contacter:

Téléphone:.....

Email:

NOMBRE DE MENUS DEMANDÉS :

M E N U

Salade variée

Escalope à la milanaise et frites

Flan naturel caramélisé

Pain et eau inclus

Prix du menu par personne : 14.00 €

La réservation des repas devra s'effectuer 10 jours avant le début de la compétition au plus tard.

Les demandes doivent être retournées à:

cegval@gmail.com



**FEUILLE DE DEMANDE DU DEJEUNER
POUR LE SAMEDI**

NOM DU CLUB:.....

Nom de la personne à contacter:

Téléphone:.....

Email:

NOMBRE DE REPAS DEMANDÉS :

M E N U

Macaronis à la Bolognaise et fromage râpé

Cuisse de Poulet de montagne et riz blanc au thym

Fruits frais de la Vallée ou yaourt au choix

Pain et eau inclus

(possibilité d'acheter un quart de vin pour les adultes)

Prix du menu par personne : 14.00 €

La réservation des repas devra s'effectuer 10 jours avant le début de la compétition au plus tard.

Les demandes doivent être retournées à:

cegva1@gmail.com

**FEUILLE DE DEMANDE DU REPAS NUIT
POUR LE SAMEDI**

NOM DU CLUB:.....

Nom de la personne à contacter:

Téléphone:.....

Email:

NOMBRE DE MENUS DEMANDÉS :

M E N U

Olla aranais (potage local à la viande)

Churrasco de porc à la plaque avec garniture

Glace

Pain et eau inclus

Prix du menu par personne : 14.00 €

La réservation des repas devra s'effectuer 10 jours avant le début de la compétition au plus tard.

Les demandes doivent être retournées à:

cegva1@gmail.com